



a ninety-four credit graduate degree program

# TABLE OF CONTENTS

- 4 The World's Need
- 6 What Is Bible Translation?
- 11 Doctrinal Statement
- 12 Philosophy
- 14 Student Life
- 28 Master's Program Goals
- 30 Program Overview
- 36 Program Course Descriptions
- 44 Application Information
- 46 Student Costs

FirstBible School of Translation is a ministry of and operates under the authority of the First Baptist Church of Milford, Ohio.

Within the context of its theological convictions and mission, FirstBible School of Translation does not discriminate on the basis of race, sex, ethnicity, or disability.

FirstBible School of Translation is permitted by the Ohio Department of Higher Education to offer non-academic or church-related courses and to grant non-academic awards and church-related degrees under the authority of the First Baptist Church of Milford. This institution is not certified by the Chancellor of the Ohio Department of Higher Education of the State of Ohio.

FirstBible School of
Translation is a threeyear graduate program
dedicated to thoroughly
equipping men and
women for cross-cultural
Bible translation ministry
into either written or
unwritten languages.

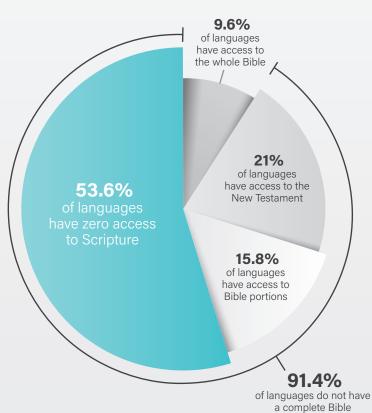


# the for Bible translation

# 1.5 billion people

20% of the world's population has zero access to Scripture in their first-language



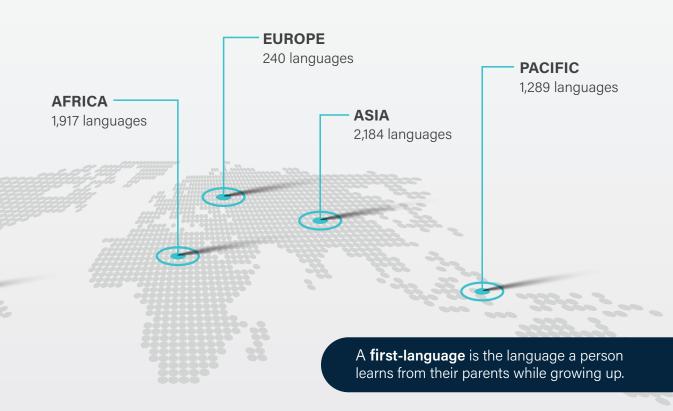


# **AMERICAS**

1,026 languages

# There are 7,360 languages in use somewhere in the world today

# Languages lacking both a New and an Old Testament



Source: "2020 Scripture Access Statistics," Wycliffe Global Alliance, last modified October 2020, accessed August 24, 2021, resources.wycliffe.net/statistics, these statistics include sign-languages.

# is Bible trai

Faithful Bible translation incorporates three major disciplines:

**Biblical** languages

# Biblical languages

The faithful Bible translator is proficient in the languages in which the Bible was originally written and understands the cultures and ALLEN TO THE TAKE OF THE TAKE customs of its original recipients.

**Linguistics and** cross-cultural studies

# Linguistics and cross-cultural studies

The faithful Bible translator acquires an intimate knowledge of the target language and culture by implementing advanced linguistic principles and guided cultural observations.



**Translation** philosophy

# Translation philosophy

The faithful Bible translator navigates the divide between the original-language text and the target language by applying a translation framework guided by Scriptural principles that reflect a high view of the verbal-plenary inspiration of Scripture.



A trustworthy translation of God's Word

What is Bible translation? Bible translation combines sound translation philosophy with advanced linguistic principles in order to produce a trustworthy representation of the Biblical texts in the heart language of its recipients.

If we are to evangelize the lost and plant churches, these unreached peoples must have Scripture in their mother tongue.





DR. CHARLES F. KEEN
Founder of firstBible International

firstBible International is a ministry dedicated to connecting local churches to unreached people groups and Bibleless languages If we are to evangelize the lost and plant churches, these unreached peoples must have Scripture in their mother tongue. For this reason, God has burdened the First Baptist Church of Milford, Ohio—a church heavily involved in both the unreached-people-group movement and the Bible publication ministry since 1973—to lead the way in addressing the need for a graduate school committed to training Bible translators.

It is with joy that I wholeheartedly and without reservation recommend FirstBible School of Translation!

Bible Translation plays a crucial part in the completion of the Great Commission. The Lord said that we must be "...teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you." Anyone can be saved without having a Bible in their own language. but there is no way for them to grow spiritually. For far too long, there have been few opportunities for Biblebelieving Christians to learn how to properly translate God's Word. The FirstBible School of Translation seeks to meet that need. What an honor it is to join them in training Bible translators! Would you prayerfully consider a career as a Bible Translator?



**DR. BILL PATTERSON** President of Mount Abarim Baptist Mission Mount Abarim Baptist Mission is a mission board encouraging local church involvement in world-wide missions. Dr. Patterson also serves world-wide translation efforts as an independent Bible translation consultant.

The urgent need of almost



**DR. KEN FIELDER** Founder of WorldView Ministries Worldview Ministries is committed to translating God's Word for unreached language groups.

4,000 Bibleless people groups demands a focused attention on the training of Bible translators. It has long been my prayer request and my frustration that those who are burdened for this work have had no place to go for complete training and preparation. This school is the answer to that prayer. I will support it, lend help to it, and recommend it to serious students as the first choice of training for Bible translators. The training is thorough, academic, and spiritual with a careful recognition of the sacredness of the task and a conservative view toward the proper translation of the Word of God.

Our core value is found in a single word:

# faithfulness.

# **Faithfulness to the Trinity**

We desire to equip men and women who honor God by possessing an intimate relationship with His Son through the enabling of the Holy Spirit.

# **Faithfulness to the Text**

We desire to train men and women who will endeavor to produce trustworthy translations of God's Word from the Biblical-language texts of Greek (*Textus Receptus*) and Hebrew and Aramaic (Masoretic).

# **Faithfulness to the Target Culture**

We desire to send out gospel-centric men and women who are prepared to partner with the target people and first-language speakers to produce a complete translation of God's Word.

# doctrinal statement

As a ministry of First Baptist Church of Milford, all doctrinal positions of FirstBible School of Translation are inherited from this church. Below is an abbreviated statement of faith highlighting key positions. For a full doctrinal statement, please visit firstbible.com.

We believe that God is one God and eternally exists triunally in three distinct persons, each equal in power and attributes: the Father, the Son, and the Holy Spirit. We believe that God sovereignly reigns over His creation.

We believe in the authority of Scripture. We believe that the Bible is the plenarily and verbally inspired, inerrant, living Word of God. We believe that God has divinely and faithfully preserved His Word for all people today in the Hebrew Masoretic and the Greek Textus Receptus. We use only the Authorized Version for faith and practice in English.

We believe that man is inherently sinful and dead in sin. We believe that any person through repentance and faith can, by grace, receive eternal salvation which is freely offered through the substitutionary, atoning death of Christ on the cross. Salvation is not earned or deserved. We believe in the bodily resurrection and ascension of Jesus after His death.

We believe in the authority and autonomy of the local church. The primary obligations of the church are assembling together for the purpose of worshiping God, evangelizing the lost, baptizing and discipling of saved persons, caring for the poor, participating in the Lord's Table, and taking seriously the global responsibility to reproduce more churches—glorifying God through each. The church has two offices, pastor and deacon.

We believe in the pretribulational rapture of the church. We believe in the visible, personal, and premillennial return of Jesus Christ to earth. We believe that all people will spend forever in either a real heaven or in a literal hell.

# philosoph

of Bible translation education

Standing firmly upon the verbal and plenary inspiration and authority of Scripture, FirstBible School of Translation will prepare Bible translators who will endeavor to:

**1.** Translate the Scriptures accurately from the Biblical-language texts of Greek, Hebrew, and Aramaic. This is done by:

Accounting for each sense and semantic value of every form expressed in the original-language text, integrating such with a careful analysis of the sum meaning of all of the words of the original-language text.<sup>2</sup>

Equivalently translating each of these nuances into the receptor language, insofar as is linguistically reasonable.<sup>3</sup>

Preserving the literary variety contained within the Biblical texts (genres, literary devices, idiolects, etc.) and incorporating such into the receptor language, insofar as is linguistically possible.

Faithfully representing the original-language Biblical texts within the target culture with clear, understandable words and with a natural structure, within the constraints of sound theology.<sup>4</sup>

- 2. Uphold the preservation and translation of Scripture for the peoples of the world as both a divine imperative from God assigned to the church and a divine activity of God that can only be accomplished through the work of the Spirit in the life of the translator. Therefore, the Bible translator must rely upon an intimate relationship with Jesus Christ,
- 2 This accounts for our desire to faithfully translate a text that is both verbally and plenarily inspired.
- 3 If the receptor language has a natural means to convey a particular semantic value contained in the Biblical-language text, especially as this relates to content words as opposed to function words, a faithful translator will seek to convey those individual nuances into the receptor language, but without forcing upon that language consistently awkward grammar or syntax. For instance, where the Greek regularly has "the Jesus said," our English translation normally drops the article because this construction is not linguistically appropriate in English.
- 4 While a translator's desire is to produce a translation that is readable and linguistically appropriate, it would be counterproductive to produce a Bible translation that exchanges key theological ideas for local ideas just because a theological idea does not yet exist within that culture. There are clear instances when a translator must coin a new word for that language in order to faithfully convey God's Word within that culture.

walking in community with Him by grace through faith in holiness while seeking God's guidance through the leading, prompting, and direction of the Holy Spirit in all aspects of Bible translation.

- **3.** Operate throughout each stage of translation in harmonious cooperation and partnership with other team members (nationals, local churches, ministries) who share similar values and goals of Bible translation, recognizing that Bible translation is best accomplished through the collaboration of a multi-faceted, multi-layered, healthy team of skilled, passionate, and godly individuals and local churches who are together committed to the fulfillment and completion of a particular Bible translation project.
- **4.** Communicate the gospel earnestly and clearly by:

Pursuing competence in cultural anthropology especially as it concerns the people of the target language.

Preparing to adapt to and minister within a variety of cross-cultural contexts for extended periods of time.

Confronting the culture with the gospel of Jesus Christ and proclaiming His counter-cultural message of truth and grace to the end of developing full-time *followers of Jesus* and seeing local *churches* established within the target context.

The FirstBible School of Translation will provide quality education in Bible translation according to its philosophy of Bible translation education.





# **First Baptist Church of Milford**

FirstBible School of Translation is located on the campus of the First Baptist Church of Milford, just outside Cincinnati, Ohio. FBCM is an independent Baptist church with a rich history of world-wide missionary efforts and Scripture publication. From its humble beginnings as a church planted out of an evangelistic tent revival in 1956, God has used First Baptist to sustain some of the most recognizable ministries among independent Baptists, including Bearing Precious Seed, a Bible-printing ministry; and Master Clubs, a children's discipleship program used all over the English-speaking world.









Milford Christian Academy



Biblical School of World Evangelism



Master Clubs



Bearing Precious Seed



Bearing Precious Seed, Seedline

# spiritual life at fbcm

The ministries of the First Baptist Church of Milford offer students unique on-campus ministry opportunities to broaden your ministry experience and deepen your walk with God.



Worship God with your family every Sunday and Thursday with the First Baptist Church family.



Join one of many small-group Bible studies.



Develop lasting relationships through one of our oneon-one discipleship/ mentorship programs.



See what it's like to volunteer at Bearing Precious Seed assembling copies of the Word of God and sending them all over the world.



Get involved in First Baptist Church's bus ministry.

Discover what Master Clubs is doing in churches all over the English-speaking world to help disciple young people.



Travel with our BPS Seedline teams as they partner with other churches assembling Bible portions for missionaries around the world.



Serve as a short-term medical missionary with Beacon of Hope Medical Missions.



Volunteer in the local community.



There are many possibilities! Whatever your interests, the ministries of First Baptist Church provide you and your family the opportunity to make an eternal impact at home and abroad during your education. Our desire is that you would experience the joy of following Jesus together with our church family!

# opportunities at fbcm



# **Bearing Precious Seed**

First Baptist Church has been involved in local-church Bible publication since launching Bearing Precious Seed in 1973 (bpsmilford.org). Since that time, Bearing Precious Seed in Milford has printed and distributed over 200 million copies of the Word of God. This precious heritage makes First Baptist Church a great environment for cultivating, maturing, and broadening a love for Bible publication and preservation.



Students will be able to glean from firsthand experience in many aspects of Bible translation, production, and distribution.





Just a few minutes away from campus, downtown **Old Milford** is a local favorite. Enjoy delicious foods, browse through unique shops, sip a cup of coffee with a good book, or simply sit back and enjoy the friendly atmosphere for a relaxing afternoon.





The Great American Ball Park in downtown Cincinnati is home to none other than America's first professional baseball team, the Cincinnati Reds. Grab some tickets with a few friends, and enjoy the concessions while watching the Reds plaaaaay ball!

# cincinnati life



**Graeter's Ice Cream** is well-known and well-loved by all Cincinnati locals. Just one taste of their uniquely handcrafted French pot ice cream will surely be an experience you will not soon forget.

Cincinnati is famous for its **Skyline Chili.** From cheese coneys to the 3-ways, Skyline Chili is sure to leave you begging for more. Come see for yourself what this Cincinnati tradition is all about!



The Answers in Genesis' Creation Museum and Ark Encounter are two exhibits you will not want to miss! These two attractions will bring Old Testament Biblical history to life like never before. In addition, the Ark Encounter offers an unforgettable experience as you travel through a life-size Ark and discover more of what life may have been like for Noah and his family during the Biblical Flood.

# A WORD FROM OUR PRESIDENT



Every person in the world deserves the opportunity to read and study the Word of God in his or her heart language.

As Paul was planning to launch a fourth missionary journey into Spain, his primary objective involved allowing people to both hear and see the gospel with their own eyes: "To whom he was not spoken of, they shall see: and they that have not heard shall understand" (Romans 15:21). This follower of Jesus and quintessential missionary was preoccupied with getting the gospel to people among whom Christ had not been named. In the same way, we believe that every child of God must become consumed with his or her responsibility to deliver the gospel to those who still lack its life-giving message.

Yet, two thousand years after Paul's proposal for a fourth missionary journey, thousands of the world's living languages still do not possess a whole Bible. Today, over 1.5 billion people would not be able to find a Bible in their language even if they wanted to. And while tremendous strides have been made in the Bible translation arena in the last century, the most challenging Bible translation projects lie ahead for us. So it is time for local churches to begin taking this mission more personally than ever before. For this reason, FirstBible School of Translation (FBST) offers a cuttingedge, 94-credit Master of Arts program with one mission: to train and prepare exceptional leaders and qualified consultants in the area of Bible translation. We would love to have you join this exciting journey with us! Joyfully following Jesus,

### **Edward Barclay III**

Pastor, First Baptist Church of Milford, and President, FBST

# A WORD FROM OUR ADMINISTRATOR



God gave the gift of languages. First, He miraculously gave languages to humanity by placing the first language in Adam's mind at Creation. Second, God confused the one language into many at Babel, thus encouraging man to fulfill His command to replenish the earth after the Flood. Third, He supernaturally gave languages to the disciples so that they might share God's salvation on the Day of Pentecost. Thus, languages genuinely are gifts from God.

But in our world today, over 1.5 billion people do not have the saving message of God's grace because the Word of God is not available in their language. This fact means that nearly 1/4 of the world has never heard in their heart language that Jesus saves, and for that reason, God has established FirstBible School of Translation (FBST) as a ministry of First Baptist Church of Milford, Ohio.

After 30 years as a pastor, God guided my heart to seek further education so that I might be a part of training the next generation of God's servants. He then burdened me to become part of FirstBible School of Translation by showing me the need to take His message, using His languages, into His world.

May God direct you to be a part of or prayerfully support FirstBible School of Translation.

#### Shawn Foster

Administrator, FBST

# **Master of Arts in Linguistics, Exegesis,** and Translation Management

FirstBible School of Translation offers a 94-hour Master of Arts degree in Linguistics, Exegesis, and Translation Management. This degree equips men and women with the necessary tools for effective Bible translation through graduate-level classes in Biblical languages, linguistics, translation philosophy and praxis, and cross-cultural studies.1

Men and women who successfully complete this program will have proven competency in Biblical languages and will have obtained understanding of the Biblical cultures. They will hold a firm grasp on faithful Bible translation philosophies and practices; and they will be equipped to perform linguistic and cultural analysis as well as language documentation to the extent that is necessary for the success of Bible translation projects.

#### **Educational Goals**

To prepare Bible translation leaders who:

are skilled and faithful exegetes of the Old and New Testament in their original languages and backgrounds;

possess understanding and experience in implementing sound translation philosophy within the Bible translation context;

are capable of performing language documentation and linguistic analysis among people groups with unwritten languages;

are aware of the nuances of cross-cultural ministry gleaned from anthropological insights and on-field experience; and

are able to communicate effectively with people possessing varying levels of education within a variety of contexts.

<sup>1</sup> Students interested in pursuing a Bible Translation Consultancy career may require additional field experience and trade language mastery beyond the 94 credit hours.

#### **Spiritual Goals**

To prepare Bible translation leaders who:

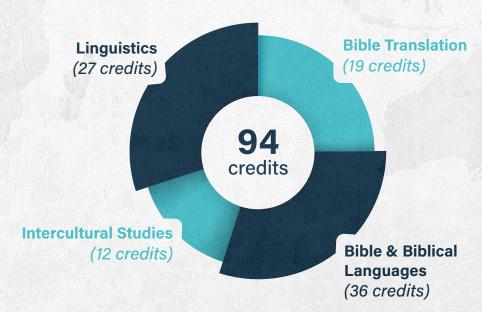
consider the provision of Scripture to the world to be a divine directive; strive to cultivate an intimate relationship with Jesus Christ in their own lives and in the lives of others; and rely upon the leadership of the Holy Spirit for the translation of

### **Ministry Goals**

Scripture.

To prepare Bible translation leaders who:

accept Bible translation as a responsibility of local churches; desire to work within the context of team-ministry; and view Bible translation as a means of perpetuating the message of the gospel of Jesus Christ and as integral to the establishment of His church within the target culture.



# **MALET: Master of Arts in Linguistics, Exegesis, and Translation**

#### **Program Overview**

This 94-credit MALET program covers linguistics, exegesis of Biblical language texts, and Bible translation philosophy.

#### **Core Programs**

Ling	uistics Core				
LI501	Introduction to Language Studies	3	LI604	Sociolinguistics & Cross-Cultural	3
LI502	Introduction to Linguistic Analysis	3		Communication	
LI601	Semantics & Pragmatics	3	LI701	Grammar & Structure 1	3
LI602	Phonological Analysis	3	LI702	Grammar & Structure 2	3
LI603	Language Acquisition, Literacy Education, & Program Development	3	LI703	Field Methods & Management for Linguistics & Translation	2
			LI704	Linguistics Field Methods Practicum	1
Bible	Translation Core			A STATE OF THE STA	
BT501	Introduction to Bible Translation	3	BT701	Issues in New Testament Translation	3
BT502	Principles of Bible Translation	3	BT702	Issues in Old Testament Translation	3
BT601	Translation Oversight & Technology	3	BT703	Translation Field Methods Practicum	1
BT602	Problems in Bible Translation	3			
Bible	and Biblical Languages Co	ore			
NT501	Basic Greek Fundamentals 1	3	OT501	Basic Hebrew Fundamentals 1	3
NT502	Basic Greek Fundamentals 2	3	OT502	Basic Hebrew Fundamentals 2	3
NT601	Advanced Greek Fundamentals 1	3	OT601	Advanced Hebrew Fundamentals 1	3
NT602	Advanced Greek Fundamentals 2	3	OT602	Advanced Hebrew Fundamentals 2	3
NT701	Functional Greek 1	3	OT701	Functional Hebrew 1	3
NT702	Functional Greek 2	3	OT702	Functional Hebrew 2	3
Inter	-cultural Core				
IC501	Historical & Cultural Backgrounds	3	IC503	Spiritual Warfare & Martyrdom	3
	of the Bible		IC602	Cultural Adaptation & Team Building	3
IC502	Introduction to Cultural Anthropology	3	SF501	Spiritual Formation & Ministry*	0

<sup>\*</sup>On-campus students must complete four semesters of SF501 Spiritual Formation before participating in field-work internships.

### Master's Program: Three-Year Plan

Complete the 94-credit MALET program in three years.

Eall C	emester	18	Spring Semester	18
raii S	emester	10	Spring Semester	10
BT501	Introduction to Bible Translation**	3	BT502 Principles in Bible Translation**	3
IC501	Historical & Cultural Backgrounds	3	LI502 Introduction to Linguistic Analysis*	* 3
	of the Bible		LI602 Phonological Analysis	3
	Introduction to Cultural Anthropology	3	LI604 Sociolinguistics & Cross-Cultural	3
LI501	Introduction to Language Studies**	3	Communication	
	Basic Greek Fundamentals 1	3	NT502 Basic Greek Fundamentals 2	3
	Basic Hebrew Fundamentals 1	3	OT502 Basic Hebrew Fundamentals 2	3
SF501	Spiritual Formation & Ministry*	0	SF501 Spiritual Formation & Ministry*	0
Year	Two			
Fall S	emester	15	Spring Semester	15
BT601	Translation Oversight and Technology*	* 3	BT602 Problems in Bible Translation**	3
IC601	Spiritual Warfare & Martyrdom	3	IC602 Cultural Adaptation & Team Buildin	ig** 3
LI701	Grammar Structure 1	3	LI702 Grammar Structure 2	3
NT601	Advanced Greek Fundamentals 1	3	NT602 Advanced Greek Fundamentals 2	3
OT601	Advanced Hebrew Fundamentals 1	3	OT602 Advanced Hebrew Fundamentals 2	3
SF501	Spiritual Formation & Ministry	0	SF501 Spiritual Formation and Ministry*	0
Year	Three			
Fall S	emester	15	Spring Semester	13
BT701	Issues in New Testament Translation**	3	BT702 Issues in Old Testament Translation	n** 3
LI601	Semantics & Pragmatics	3	BT703 Translation Field Methods Practicu	m 1
L1603	Language Acquisition, Literacy Education, & Program Development**	3	LI703 Field Methods & Management for Linguistics and Translation	2
NT701	Functional Greek 1	3	LI704 Linguistics Field Methods Practicu	m 1
OT701	Functional Hebrew 1	3	NT702 Functional Greek 2	3
01701	T directional Flebrew 1		- I Should Shoul	

<sup>\*</sup>On-campus students must complete four semesters of SF501 Spiritual Formation before participating in field-work internships.

<sup>\*\*</sup>This class may be taught as a module or a full semester course.

### Master's Program: Four-Year Plan

Complete the 94-credit MALET program in four years.

Fall S	emester	12	Spring Semester	12
IC501 LI501 OT501	Introduction to Bible Translation** Historical & Cultural Backgrounds of the Bible** Introduction to Language Studies Basic Hebrew Fundamentals 1 Spiritual Formation & Ministry*	3 3 3 0	BT502 Principles of Bible Translation** IC502 Introduction to Cultural Anthropology LI502 Introduction to Linguistic Analysis** OT502 Basic Hebrew Fundamentals 2 SF501 Spiritual Formation & Ministry*	3 3 3 0
Year	Two			
Fall S	emester	12	Spring Semester	12
IC503 LI601 NT501 SF601	Translation Oversight & Technology** Spiritual Warfare & Martyrdom Semantics & Pragmatics Basic Greek Fundamentals 1 Spiritual Formation & Ministry*	3 3 3 0	<ul> <li>BT602 Problems in Bible Translation**</li> <li>LI602 Phonological Analysis</li> <li>LI604 Sociolinguistics &amp; Cross-Cultural Communication</li> <li>NT502 Basic Greek Fundamentals 2</li> <li>SF501 Spiritual Formation &amp; Ministry*</li> </ul>	3 3 3 0
	Three emester	15	Spring Semester	12
IC602 LI701 NT601	Issues in New Testament Translation** Cultural Adaptation & Team Building** Grammar & Structure 1 Advanced Greek Fundamentals 1 Advanced Hebrew Fundamentals 1	3 3 3 3	<ul> <li>BT702 Issues in Old Testament Translation**</li> <li>LI702 Grammar &amp; Structure 2</li> <li>NT602 Advanced Greek Fundamentals 2</li> <li>OT602 Advanced Hebrew Fundamentals 2</li> </ul>	3 3 3
Vear	Four	12	Christ Compator	12
			Spring Semester	
Fall S	Translation Field Methods Practicum	3	LI703 Field Method Management for Linguistics & Translation	3

<sup>\*</sup>On-campus students must complete four semesters of SF501 Spiritual Formation before participating in field-work internships.

<sup>\*\*</sup>This class may be taught as a module or a full semester course.

### **Master's Program: Five-Year Plan**

Complete the 94-credit MALET program in five years.

Year	One			
Fall S	emester	9	Spring Semester	9
BT501	Introduction to Bible Translation**	3	BT502 Principles in Bible Translation**	3
LI501	Introduction to Language Studies	3	LI502 Introduction to Linguistic Analysis**	3
OT501	Basic Hebrew Fundamentals 1	3	OT502 Basic Hebrew Fundamentals 2	3
SF501	Spiritual Formation & Ministry*	0	SF502 Spiritual Formation & Ministry*	0
Year	Two			
Fall S	emester	12	Spring Semester	9
IC501	Historical & Cultural Backgrounds of the Bible**	3	IC503 Spiritual Warfare, Suffering, & Martyrdom	3
C502	Introduction to Cultural Anthropology	3	LI602 Phonological Analysis	3
LI601	Semantics & Pragmatics	3	NT502 Basic Greek Fundamentals 2	3
NT501	Basic Greek Fundamentals 1	3	SF602 Spiritual Formation & Ministry*	0
SF601	Spiritual Formation & Ministry*	0		
Year	Three			
Fall S	emester	12	Spring Semester	9
BT602	Problems in Bible Translation**	3	LI604 Sociolinguistics & Cross-Cultural	3
C602	Cultural Adaptation & Team Building**	3	Communication	
NT601	Advanced Greek Fundamentals 1	3	NT602 Advanced Greek Fundamentals 2	3
OT602	Advanced Hebrew Fundamentals 2	3	OT602 Advanced Hebrew Fundamentals	3
Year	Four			
Fall S	emester	9	Spring Semester	9
BT601	Translation Oversight & Technology**	3	BT701 Issues in New Testament Translation**	3
LI701	Grammar & Structure 1	3	LI702 Grammar & Structure 2	3
NT701	Functional Greek 1	3	NT702 Functional Greek 2	3
Year	Five			
Fall S	emester	12	Spring Semester	10
BT702	Issues in Old Testament Translation**	3	BT703 Translation Field Methods Practicum	3
L1603	Linguistic Acquisition, Literacy Education, & Program Development**	3	LI703 Field Method Management for Linguistics & Translation	3
L1704	Linguistic Field Methods Practicum	3	OT702 Functional Hebrew 2	3
OT701	Functional Hebrew 1	3		

<sup>\*</sup>On-campus students must complete four semesters of SF501 Spiritual Formation before participating in field-work internships.

<sup>\*\*</sup>This class may be taught as a module or a full semester course.

#### **Earn Your Undergraduate and Graduate Degrees in Six Years!**

FirstBible School of Translation has partnered with Biblical School of World Evangelism to allow uniquely qualified students the opportunity to earn a college diploma and a 94-credit Master of Arts degree in just six years! BSWE is a highly specialized missions-training college focused on equipping students for successful missionary careers on the front-lines. If you're interested in this program, call to speak with one of our academic counselors!

Year	One				
Fall S	emester	15	Spring Semes	ster	16
BI101	Bible Doctrines 1	2	BI102 Bible Doo	ctrines 2	2
BI103	Old Testament Survey	3	BI104 New Test	ament Survey	3
BI107	Hermeneutics	2	BI106 The Life	of Christ	2
CM101	Introduction to Missions	2	LL105 Elementa	ry Greek 2	3
LL101	Advanced Grammar & Composition+	3	LL102 Literature	e of the World	3
LL104	Elementary Greek 1	3	NM101 Public Sp	eaking 1	3
Year	Two				
Fall S	emester	18	Spring Semes	ster	15
BI204	Acts: The Life of Paul	3	CM202 History o	f the Church & World Mission	ıs <b>3</b>
BT501	Introduction to Bible Translation**	3	IC503 Spiritual	Warfare, Suffering,	3
IC502	Introduction to Cultural Anthropology	3	& Martyr	dom	
LI501	Introduction to Language Studies	3	LI601 Semantic	s & Pragmatics	3
LI502	Introduction to Linguistic Analysis**	3	LI602 Phonolog	jical Analysis	3
NT601	Advanced Greek Fundamentals 1	3	NT602 Advance	d Greek Fundamentals 2	3
Year	Three				
Fall S	emester	16	Spring Semes	ster	16
BI202	Homiletics 1	2	BI203 Homiletic	es 2	2
BI205	Biblical Evangelism	3	BT502 Principles	s of Bible Translation**	3
CM303	Missionary Life	2	LI702 Gramma	* & Structure 2	3
LI701	Grammar & Structure 1	3	NT702 Function	al Greek 2	3
NT701	Functional Greek 1	3	OT502 Basic He	brew Fundamentals 2	3
OT501	Basic Hebrew Fundamentals 1	3	Electives		2

<sup>+</sup>Students who lack a college-level foundation in English grammar may be required to take LL100—Basic College English based on their SAT/ACT scores.

<sup>\*\*</sup>This class may be taught as a module or a full semester course.



**Linguistics & Translation** 





Scan to find BSWE Course Descriptions.

Fall Semester		15	Spring Semester	16
BT602	Problems in Bible Translation**	3	BT601 Translation Oversight & Technology**	3
CM301	Missiology & Issues in Missions	3	CM203 Cross-Cultural Church Planting	3
IC501	Historical & Cultural Backgrounds of the Bible**	3	LL201 Introduction to TESOL OT602 Advanced Hebrew Fundamentals 2	3
LI604	Sociolinguistics & Cross-Cultural Communication	3	SF501 Spiritual Formation & Ministry*	0
OT601	Advanced Hebrew Fundamentals 1	3	Electives	4
SF501	Spiritual Formation and Ministry*	0		
Year	Five			
Fall S	emester	15	Spring Semester	15
BT701	Issues in New Testament Translation**	3	BT702 Issues in Old Testament Translation**	3
CM201	Ethnography& Missions Strategy	3	BT703 Translation Field Methods Practicum	1
CM302	2 Intercultural Communication	3	OT702 Functional Hebrew 2	3
IC602	Cultural Adaptation & Team Building**	3	SF501 Spiritual Formation & Ministry*	0
OT701	Functional Hebrew 1	3	Electives	8
SF501	Spiritual Formation & Ministry*	0		
Year	Six			
Fall S	emester	17	Spring Semester	10
CM204	Solutions to Cross-Cultural Stress	3	CM402 Capstone Cross-Cultural Internship	9
CM401	Capstone Cross-Cultural Internship	9	LI704 Linguistics Field Method Practicum	1
LI603	Language Acquisition, Literacy Education, & Program Development**	3		
LI703	Field Methods & Management for	2		

\*On-campus students must complete four semesters of SF501 Spiritual Formation before participating in field-work internships.

This six-year, fast-track program is subject to change. Courses highlighted in blue are undergraduate courses with BSWE; all other courses are graduate-level courses with FBST and either replace or add to undergraduate courses.

#### **Program Course Descriptions**

#### **Bible Translation**

BT501—Introduction to Bible Translation: This course will provide students with a general introduction to Bible translation and translation philosophy. Students will forge a Bible-oriented philosophy of Bible translation; learn to place all Bible translation work within a framework of a sound Bibliology; consider the implications of correctly translating significant theological concepts into other languages and cultures; and learn to apply an essentially literal philosophy of Bible translation. In addition, students will be introduced to challenges facing translators of non-Indo-European languages and will be introduced to the concept of local church responsibility in the translating, printing, and distribution of God's Word. 3 credits

**BT502—Principles of Bible Translation:** This course will introduce students to a brief history of Bible translation, common translation theories, and to advanced principles for transferring meaning in intercultural situations. Students will seek to implement sound principles of Bible translation in practical ways; practice translating Scripture into another language; practice evaluating a translation for accuracy and readability within a target-language context; and will practice using modern resources and software solutions related to the needs of Bible translators.

Prerequisites: BT501—Introduction to Bible Translation, OT501—Basic Hebrew Fundamentals 1 3 credits

**BT601—Translation Oversight & Technology:** This course will equip students to understand, explore, and practice essential translation consultant skills. This will include building, training, and leading a translation team; planning and forecasting for a translation project; maintaining quality and consistency throughout a translation project; checking Bible translations for theological precision; testing a translation for readability in the receptor language; and performing a back translation to insure a proper translation has been executed by the translation team. This course will seek to lay a foundation for utilizing software solutions to enhance Bible translation and translation project management. Students will be introduced to Bible translation software, word processing techniques, and elementary orthography for specialized languages. In

addition, students will be equipped to train the majority of world people in using computers and computer-based solutions relative to the needs of translators.

Prerequisites: BT502—Principles of Bible Translation, BT602—Problems in Bible Translation 3 credits

BT602-Problems in Bible Translation: This course will introduce students to common translation problems related to idioms, metaphors, meaning, multiple senses and functions, and prepositional ambiguity; and guide students to develop potential solutions for these problems. Students will learn to make translation decisions, even under difficult situations, and to apply learned principles to real-world translational situations. Prerequisites: BT502—Principles of Bible Translation 3 credits

BT701—Issues in New Testament Translation: This course will acquaint students with issues and difficulties related to the transmission and translation. of the New Testament. These issues will include textual issues, synoptic issues, and issues related to Old Testament quotations and allusions. Students will demonstrate their ability to comprehensively apply insights gained from a study in linguistics and Biblical languages in their approach to New Testament translation.

Prerequisites: BT602—Problems in Bible Translation, NT601—Advanced Greek Fundamentals 1 3 credits

BT702—Issues in Old Testament Translation: This course will introduce students to specific issues and difficulties related to the translation of the Old Testament, Classroom topics will cover items such as Hebrew idioms and poetic expressions, hapax legomena, gere-kethiv, variations of fauna and animal life, and linguistic variations among genres found in the Old Testament.

Prerequisites: BT602—Problems in Bible Translation, OT601—Advanced Hebrew Fundamentals 1 3 credits

BT703—Translation Field Methods Practicum: This on-site internship course will allow potential Bible translators the opportunity to observe an ongoing Bible translation project, offering first-hand experience as well as a telescopic view of Bible translation.

Prerequisites: final year and administrative approval 1 credit

# **Biblical Language**

#### New Testament

NT501—Basic Greek Fundamentals 1: This course will introduce students to New Testament Greek vocabulary, basic morphology and grammar, and common syntactical systems. In this course, students will translate four chapters from the first letter of John as well as many other portions of Scripture. They will learn to utilize valuable Greek resources in preparation for deeper personal study. 3 credits

NT502—Basic Greek Fundamentals 2: This course will allow students to use and apply the knowledge learned in NT501 in a more advanced and active manner under the guidance of an instructor. Students will develop working definitions of words, and learn the initial steps for grammatically analyzing passages (syntax), and continue to learn the fundamentals of morphology. Conjunctions and participles will hold a significant place in the course.

Prerequisites: NT501—Basic Greek Fundamentals 1 3 credits

NT601-Advanced Greek Fundamentals 1: This course will build and reinforce principles acquired in NT502 while expanding the students' foundational vocabulary. Students will be introduced to the NT Greek syntactical systems and will be asked to translate significant portions of Scripture.

Prerequisites: NT502—Basic Greek Fundamentals 2 3 credits

NT602—Advanced Greek Fundamentals 2: This course will continue to expand the students' NT Greek vocabulary learned in NT601 and develop a deeper understanding of NT Greek syntactical systems. In this course, students will be asked to translate significant portions of Scripture.

Prerequisite: NT601—Advanced Greek Fundamentals 1 3 credits

NT701—Functional Greek 1: This course will develop an exegetical methodology for profiting from an understanding of vocabulary, morphology, and syntax. Students will practice exegetical skills on a selection of Scriptures including narrative, epistolary, apocalyptic, and others. Students will learn how to study the Word of God using the Biblical Greek language.

Prerequisites: NT602—Advanced Greek Fundamentals 2 3 credits

NT702—Functional Greek 2: This course is a continuation of NT701. Students will study select portions of the New Testament to improve their ability to read Greek. This course will emphasize morphology, vocabulary, and syntactical recognition. Students will gain reading and translation speed by focusing on the nuances of verbs and verbals, and identifying and describing clausal relationships in light of discourse analysis.

Prerequisites: NT701—Functional Greek 1 3 credits

### **Old Testament**

OT501—Basic Hebrew Fundamentals 1: This course provides a basic but intense introduction to Hebrew grammar. After completing this course, students will have an introductory Hebrew vocabulary and will be able to describe elementary features of Biblical Hebrew. Students will also learn how to utilize valuable Hebrew resources in preparation for deeper personal study and translation work. 3 credits

OT502-Basic Hebrew Fundamentals 2: This course will continue to build upon the foundation of the Hebrew language system learned in OT501. Before finishing this course, students will have acquired a vocabulary of five hundred frequently used Hebrew words. Students will also grow in their understanding of Hebrew grammar and syntax.

Prerequisites: OT501—Basic Hebrew Fundamentals 1 3 credits

OT601—Advanced Hebrew Fundamentals 1: This course will introduce students to intermediate Hebrew syntax and will focus on non-figurative genres of the Hebrew Scriptures such as narrative, letters, and information. Students will translate narrative books like Ruth or Jonah and other select passages.

Prerequisites: OT502—Basic Hebrew Fundamentals 2 3 credits

OT602—Advanced Hebrew Fundamentals 2: This course will build upon the syntactical groundwork laid in OT601 but will focus on the figurative genres of the Hebrew Scriptures such as hymns, wisdom, poetry, and prophecy. Students will translate select passages from the Psalms and Song of Solomon in addition to other select passages.

Prerequisites: OT601—Advanced Hebrew Fundamentals 1 3 credits

OT701—Functional Hebrew 1: This course is designed to walk students through sound principles of Old Testament exegesis related to text, grammar, form, structure, and context. In addition, students will apply these principles to practical situations within the Old Testament genre as well as the literary and historical contexts of selected Old Testament passages.

Prerequisites: OT602—Advanced Hebrew Fundamentals 2 3 credits

OT702—Functional Hebrew 2: This course is a continuation of OT701 and will guide students through selected portions of the Old Testament to improve the their ability to read Hebrew, emphasizing morphology, vocabulary, and syntactical recognition. Objectives include gaining reading and translation speed with a particular focus on the nuances of the verb; identifying and describing clausal relationships; identifying, describing, and valuing the dramatic elements in the narrative; and reading Hebrew aloud with sensitivity to its content to bridge between the Biblical story and the modern story.

Prerequisites: OT701—Functional Hebrew 1 3 credits

### Intercultural

IC501—Historical & Cultural Backgrounds of the Bible: This course is designed to introduce students to cultural aspects of the Ancient Near East and particularly Israelite life in the Old Testament period and Jewish, Greek, and Roman life in the New Testament period; to acquaint students with the primary and secondary literature relevant to those cultures; and to provide students with the framework necessary for understanding the cultural and historical elements related to understanding Scripture. 3 credits

IC502—Introduction to Cultural Anthropology: This course will introduce students to the discipline of anthropology from a Christian perspective, helping them to more easily adapt to a variety of cultures. Students will investigate the influence that language, class, gender, social organization and authority, family relationships, education, and ideologies can have on a culture. Students will also be able to identify how a Biblical worldview impacts the study of peoples and cultures around the world. 3 credits

IC503—Spiritual Warfare & Martyrdom: This course will engage the student's concept of world evangelism as it relates to the Biblical concepts of spiritual warfare (angelology, prayer, and holy living), Christian suffering,

and potential martyrdom. It will explore the impact persecution has played throughout church history and is playing today in many parts of the world. 3 credits

IC602—Cultural Adaptation & Team Building: This course will focus on the needs of potential, full-time, cross-cultural missionaries and Bible translators. The course will help students understand how to prepare for intercultural stress, the difficulties involved with raising a family overseas, and the difficulty of a personal walk with God when little accountability is present. Students will discover tools for coping with the difficulty of cultural adaptation both when moving to a cross-cultural situation and when returning to the original culture.

Prerequisites: IC502—Introduction to Cultural Anthropology 3 credits

# **Spiritual Formation**

SF501—Spiritual Formation & Ministry: This course will encourage students to develop a deeper walk with God and grow in spiritual maturity and Christlikeness. This course is required each semester a student is enrolled until he or she has successfully completed 60 credits in the program. Neither Internships nor Field Work for academic credit will be approved until a student has completed at least four semesters of Spiritual Formation & Ministry. Graded pass/fail 0 credits

# Linguistics

LI501—Introduction to Language Studies: This course is a foundational seminar designed to provide students with a general introduction to the study of languages and special areas of interest within linguistics, including the structural, historical, psychological, and social aspects of language. Students will also be introduced to basic linguistics terminology found in academic literature. 3 credits

LI502—Introduction to Linguistic Analysis: This course builds on the concepts covered in Introduction to Language Studies and introduces the student to linguistic analysis of each sub-discipline critical to language description, including phonetic, phonological, morphological, syntactic, semantic, and pragmatic analysis. Students will analyze a small selection of authentic language datasets using tools and analytical approaches taught in class.

Prerequisite: LI501—Introduction to Language Studies 3 credits

**LI601—Semantics & Pragmatics:** This course examines the relationship between form and meaning in human language. We consider the rules for combining word meanings to derive sentence meanings predictably, and we explore the principles which allow speakers to communicate more by uttering a sentence than is contained in the literal sentence meaning itself. We apply these concepts to content words and functional morphemes such as tense, aspect, and modality markers.

Prerequisites: LI 501—Historical & Cultural Backgrounds of the Bible, LI502—Introduction to Cultural Anthropology 3 credits

L1602—Phonological Analysis: This course teaches students how to analyze systematic sound patterns and processes within a language. Students will learn to identify phonetic distributions with a special focus on natural systems of phonology, including both articulatory and structural issues. Additionally, students will be introduced to basic concepts of suprasegmental properties, including stress, tone, pitch, and intonation. Prerequisites: LI 501—Historical & Cultural Backgrounds of the Bible, LI502—Introduction to Cultural Anthropology 3 credits

L1603—Language Acquisition, Literacy Education, & Program Development: This course will prepare students to make knowledgeable decisions and to select the most appropriate course of action for introducing speakers of other languages both to a written form of their own language or to a second language (English, Greek, Hebrew, etc.); for developing, testing, and implementing literacy curriculum with effective techniques and principles; and for launching a sustainable literacy program within a target culture. This course will also introduce students to basic methods of teaching and instruction. 3 credits

LI604—Sociolinguistics & Cross-Cultural Communication: This course will give students an overview of how language relates to the society in which it was produced. The student will be able to articulate why certain languages are chosen as national or educational standards within a given society; to understand concepts and psychological factors at play in multi-lingual societies; to discern attitudes language speakers have toward time, social class, networks, and gender; and to discern attitudes toward particular languages by segments of world societies. Finally, students will prepare for ministry in cross-cultural settings by being introduced to practical communication insights in areas such as relationships, evangelism, discipleship, church planting, teaching, and conflict. 3 credits

LI701—Grammar & Structure 1: This course will introduce students to the study of language structure, encompassing the analysis of both the morphological and syntactic systems within a language. Students will be exposed to various language typologies while investigating both word and sentence structure while obtaining an overview of the constituency and grammatical relationships. This class will specifically cover noun phrases and related concepts such as noun classes, cases, and agreement. Sub-constituencies such as adjective phrases and determiners will also be covered in relation to noun phrases.

Prerequisites: LI602—Semantics & Pragmatics 3 credits

LI702—Grammar & Structure 2: This course is a continuation of what is covered in LI701. Using that same methodology, students will be exposed to concepts associated with the verb phrase, including tense, aspect, and modality, and how they surface typologically. The clausal analysis will be introduced covering types of clauses, coordination, and subordination. Students will also receive formal instruction on morphological analysis, investigating inflectional, derivational, and valence-changing morphology.

Prerequisites: LI701—Grammar & Structure 1 3 credits

# LI703—Field Methods & Management for Linguistics & Translation:

This course will focus on answering the question of how to best conduct linguistic fieldwork outside of one's community. Spiritual, ethical, and practical concerns will be addressed in the process of teaching common elicitation and documentation practices. Students will be introduced to computer technology for managing and presenting linguistic data collected in linguistic field research, including FLEX, ELAN, and Praat applications.

Prerequisites: LI 501—Historical & Cultural Backgrounds of the Bible, LI502—Introduction to Cultural Anthropology 2 credits

LI704—Linguistics Field Methods Practicum: This course will allow students to practice field method skills acquired in LI703. This practicum will be conducted in part in a cross-cultural setting whether domestically or internationally, relative to the student's needs or aspirations and with administrative approval. Prerequisites: LI703—Field Methods & Management for Linguistics & Translation 1 credit.

# application

## **Application**

If you are considering FirstBible School of Translation, you can start the application process by visiting the school website, **firstbible.com/apply**.

### **Additional Admissions Submissions**

### **Salvation Testimony**

Applicants must supply a written testimony of salvation.

### **Character References**

Applicants must supply three written character references. One reference must come from the applicant's pastor; one reference should be from a college professor or instructor; and one reference should be from a former or current employer. None of these references will be accepted from a relative of the prospective student.

### **Church Reference**

Applicants must supply a statement from the applicant's home church verifying the fact that he or she is a member in good standing in that church and describing the applicant's ministry involvement.

## **College Transcripts**

Final approval for acceptance into the program will not be given until official transcripts that verify the conferral of an appropriate degree have been received. Official paper copies of these transcripts can be sent to the school's registrar, or digital copies can be sent directly from the school.

# **English Proficiency**

Applicants must be prepared to establish English grammar and composition proficiency.

### Statement of Intent

Applicants must submit a letter of intent describing, as best he or she understands at the time of application, his or her future goals for Bible translation involvement.

# **Application Fee**

No application will be processed until the Application Fee of \$100 has been received and processed.

# information

# **Academic Prerequisites**

A bachelor's degree in a Bible-related area is not required for entrance into the MA degree program; however, applicants must have earned credit from an institution of higher learning in the subject areas listed below. Applicants may be required to submit syllabi from these courses in order to verify adequate coverage of the essential content.

### **Entrance Examinations and Assessments**

The following entrance examinations or assessments may apply to all applicants.

### Bible Knowledge Assessment

All prospective students must complete a general Bible-knowledge assessment before acceptance into the program is granted.

### **Academic Examination**

Applicants who earned less than 2.5 on a 4.0 GPA scale or who apply without a bachelor's degree from an accredited institution must receive acceptable scores from either the Graduate Record Examination (GRE) or the Miller Analogies Test (MAT).

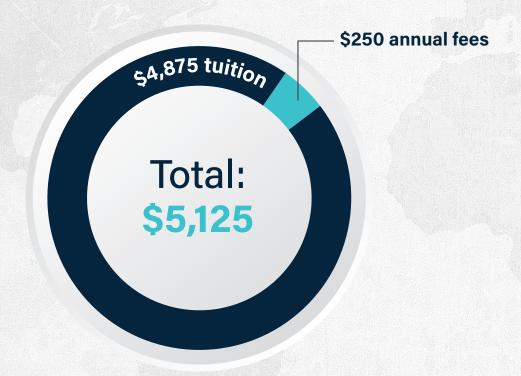
# **English Proficiency Examination**

Prospective students who speak English as a second language must demonstrate English proficiency through the Test of English as a Foreign Language (TOEFL) or the International English Language Testing System (IELTS).

#### Non-Baccalaureate Admission

Students who lack the prerequisite bachelor's degree may apply for the Master of Arts in Linguistics, Exegesis, and Translation Management; however, admission will be highly selective and based upon ministry experience, academic achievements, spiritual maturity, and future Bible translation goals. These students must have ministry experience and be able to achieve acceptable GRE (Graduate Record Examination) scores that demonstrate academic capability at the graduate level.

# student costs



Tuition Per Credit Hour: \$325

Average Tuition Per Semester\*: \$4,875

Annual Fees‡: \$250

Average Total Cost Per Semester\*\*: \$5,125

<sup>\*</sup>Does not include textbooks

<sup>&</sup>lt;sup>‡</sup>Technology and Service Fee

<sup>\*\*</sup>First Semester Yearly

### **Room and board**

Affordable housing will be available on a limited basis for both single and married students.

### Ways to pay

### **Scholarships**

Generous donors have made scholarships available for select students. Speak with a representative for details and deadlines.

# Work Study

Several ministries on the campus of First Baptist Church of Milford hire students for part-time work.

# **Financial Support**

Because the sole focus of FirstBible School of Translation is preparing students to translate the Bible, it is possible that some students may be able to raise financial support on their own through individual or local church partnerships.

# **Logos Bible software**

Every student will receive a copy of Logos Bible study software upon matriculation for his or her first semester; upon graduation, the license will be permanently turned over to the student.

